

SONDERHEFT 18 (Winter 2016)

INHALTSVERZEICHNIS

NORBERT WEISS · 5

Poesie ist Leben

HELWIG BRUNNER · 9

alentejo revisited / alentejo revisited
homo domesticus / homo domesticus

CARL-CHRISTIAN ELZE · 15

ich denke an die zerbrechlichkeit aller körper / myslím na křehkost všech těl
gräme dich nicht (aus „kleiner klappaltar“) /
nermut'se (z cyklu: malý sklapovací oltář)

GUY HELMINGER · 21

Einkauf / Nákup
Was da kommt / Co nastane

DAN JEDLIČKA · 27

Okno / das Fenster
* * * / * * *

ANJA KAMPMANN · 33

bernstein / jantar
Im Winter unsers Missvergnügens / V zime našich chmur

SIMONA RACKOVÁ · 39

Kdybych byla Sylvia Plathová / Wäre ich Sylvia Plath
Stále si myslím, že jsi narozena v zimě / Ständig denke ich, du seist im Winter geboren

MARTIN ŠIMEK · 49

Lásko / Liebe!
Líbezný čas / Holde Zeit

ANDREA LYDIA STENZEL · 55

In der Nacht / Za noci
Mythische Kindheit I / Mýtické dětství I

ZU DEN AUTORINNEN UND AUTOREN · 61

ZU DEN ÜBERSETZERINNEN UND ÜBERSETZERN · 67

**DIE FACHJURORINNEN UND -JUOREN DER HAUPTJURY
DES DRESDNER LYRIKPREISES 2016 · 71**

DIE VORJURY DES DRESDNER LYRIKPREISES 2016 · 74

QUELLENANGABEN · 79

DANKSAGUNG · 81